



PONTIFICIO COMITATO DI SCIENZE STORICHE

in collaborazione con
Dipartimento per le Relazioni Ecclesiastiche Esterne
del Patriarcato Ortodosso di Mosca
Istituto di Storia Universale dell'Accademia Russa delle Scienze
Facoltà di Teologia Cattolico-romana dell'Università «Comenius» di Bratislava

Convegno Internazionale di Studi
«I Santi Cirillo e Metodio e la loro eredità religiosa e culturale,
ponete tra l'Oriente e l'Occidente»
Nel 1150° anniversario della missione dei SS. Cirillo e Metodio
nella Grande Moravia (863-2013)

Bratislava (Slovacchia), 9 – 12 maggio 2013

Programma

Lingue di lavoro (con traduzione simultanea): Italiano, Russo, Slovacco

Il Convegno si svolge sotto il patronato d'onore del
Presidente della Repubblica slovacca, S.E. Ivan Gašparovič

9 maggio 2013

9.00

Saluti istituzionali e introduzione

Bernard Ardura

Presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche, Santa Sede

Alexander Čubarjan

Direttore dell'Istituto di Storia Universale, Accademia Russa delle Scienze, Mosca

S.E.R. Mons. Stanislav Zvolenský,

Arcivescovo di Bratislava, Gran Cancelliere della Facoltà di Teologia Cattolico-romana dell'Università «Comenius» di Bratislava

I^a sessione

Roma, il mondo bizantino-slavo e l'opera cirillo-metodiana

presiede: Bernard Ardura, Presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche

9.20 – 9.50

La Grande Moravia tra l'Occidente e l'Oriente

Matúš Kučera, Università dei ss. Cirillo e Metodio, Trnava

9.50 – 10.20

La Sede Apostolica e l'uso della lingua slava nella liturgia

Richard Marsina, Università degli Studi di Trnava

10.20 – 10.50

Papa Giovanni VIII e la provincia ecclesiastica bulgara

Vassil Gjuzelev, Accademia delle Scienze Bulgara, Sofia

10.50 – 11.10

Caffè

11.10 – 11.40

Il pensiero teologico dei santi Cirillo e Metodio

Eubomír Hlad, Università « Costantino Filosofo » di Nitra

11.40 – 12.10

«Dal greco allo slavo»: le traduzioni nella Russia di Kiev

Michail V. Bibikov, Istituto di Storia Universale dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

12.10 – 12.40

L'eredità spirituale e culturale cirillo-metodiana e Kievskaja Rus'

Dmitrij Sizonenko, Dipartimento per le Relazioni Ecclesiastiche Esterne del Patriarcato Ortodosso di Mosca

12.40 – 13.00

Discussione

13.00 – 15.00
Pranzo

II^a sessione
L'eredità cirillo-metodiana nel medioevo e nell'età moderna

presiede: Ján Lukačka (Università « Comenius » di Bratislava)

15.00 – 15.30

Il problema dell'eredità cirillo-metodiana nelle opere medievali slave ecclesiastico-giuridiche

Elena V. Beljakova, Istituto di Storia Russa dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

15.30 – 16.00

Le tradizioni cirillo-metodiane nell'opera degli antichi scrittori russi dell'XI e del XII secolo

Galina S. Barankova, Istituto della Lingua Russa dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

16.00 – 16.30

La memoria dei Santi Cirillo e Metodio nell'Urbe

Pierantonio Piatti, Pontificio Comitato di Scienze Storiche

16.30 – 16.50

Caffè

16.50 – 17.20

La costruzione dell'immagine agiografica dei santi Cirillo e Metodio

Emore Paoli, Università degli Studi di Roma « Tor Vergata » Roma

17.20 – 17.50

San Sofronij Vračanskij – discepolo spirituale dei “Santi uguali agli Apostoli” Cirillo e Metodio

Oksana Mramornova, Consiglio Scientifico della Chiesa per il Dottorato di Ricerca e l'Aspirantura, Mosca

17.50 – 18.20

Discussione

10 maggio 2013:

III^a sessione
**Chiesa cattolica, Chiesa ortodossa russa e l'eredità cirillo-metodiana
a cavallo dei secoli XIX e XX**

presiede: S.E.R. Mons. František Rábek, Ordinario delle forze armate della Repubblica slovacca

9.00 – 9.30

La visione slava di Leone XIII e il culto cirillo-metodiano

Rita Tolomeo, 'Sapienza'-Università di Roma

9.30 – 10.00

La rinascita del culto cirillo-metodiano in Russia nel XIX secolo: progetti realizzati e mancati

Alexander Kraveckij, Istituto della Lingua Russa dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

10.00 – 10.30

« L'Œuvre des Saints Cyrille et Méthode » in Francia

Laura Pettinaroli, « Institut catholique » Parigi

10.30 – 10.50

Caffè

10.50 – 11.20

La questione della lingua liturgica tra gli Slavi del Sud nel XIX secolo

Marko Trogrlić, Università degli Studi di Spalato

11.20 – 11.50

I congressi di Velehrad e il patrimonio spirituale dei ss. Cirillo e Metodio

Anežka Kindlerová, Biblioteca nazionale della Repubblica Ceca / Biblioteca Slava, Praga

11.50 – 12.20

Il culto cirillo-metodiano e l'idea dell'unità dei cristiani in Slovacchia nel XX secolo

S.E.R. Mons. Viliam Judák, Vescovo di Nitra

12.20 – 12.50

Il Pontificio Istituto Orientale e gli studi cirillo-metodiani

Danilo Ceccarelli Morolli, « Pontificio Istituto Orientale » Roma

12.50 – 15.00

Pranzo

IV^a sessione

Chiesa cattolica, Chiesa ortodossa russa e l'eredità cirillo-metodiana nel secolo XX

presiede: Alexander Čubarjan, direttore dell'Istituto di Storia Universale dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

15.00 – 15.30

I giubilei cirillo-metodiani in Russia e nell'Unione sovietica nel contesto delle relazioni internazionali

Evghenija S. Tokareva, Istituto di Storia Universale dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

15.30 – 16,00

La tradizione cirillo-metodiana e la denominazione delle nuove realtà nei servizi religiosi del XX e XXI secolo

Alexandra A. Pletneva, Istituto della Lingua Russa dell'Accademia Russa delle Scienze, Mosca

16.00 – 16.30

Giovanni Paolo II, il culto cirillo-metodiano e la visione dell'unità europea

Emilia Hrabovec, Università « Comenius » di Bratislava / Pontificio Comitato di Scienze Storiche

16.30 – 17.00

Discussione

17.00

Bilancio finale e Chiusura del Convegno:

Bernard Ardura, Presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche

Alexander Čubarjan, Direttore dell'Istituto di Storia Universale, Accademia Russa delle Scienze, Mosca